

RAPPORT ANNUEL
Centre international d'apprentissage du français (CIAF)
2021-2022



Présenté à :
Gilles Roy, Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche

Par : Amélie Arseneau, coordonnatrice

Université de Moncton, campus de Shippagan

Juillet 2022

RAPPORT ANNUEL 2021-2022 DU CENTRE INTERNATIONAL D'APPRENTISSAGE DU
FRANÇAIS (CIAF) DE L'UNIVERSITÉ DE MONCTON, CAMPUS DE SHIPPAGAN

1. BILAN

Mise en contexte

Ce document se veut un rapport des principaux résultats de la dernière année d'activités ainsi que des principaux objectifs.

La période couverte par le rapport est du 1er mai 2021 au 30 avril 2022.

a) Mandat du CIAF

Fondé en 2001, le CIAF est l'école de langues de l'Université de Moncton et il est la seule école de français en Atlantique accréditée par Langues Canada. Le CIAF a le mandat d'offrir des programmes de formation linguistique et culturelle à une clientèle variée comme le personnel de divers paliers gouvernementaux, les gens d'affaires, les enseignants, les juges ainsi que de former les étudiants internationaux non francophones afin que ces derniers puissent intégrer le plus rapidement possible leur cursus universitaire au campus de leur choix. Le CIAF offre également de la formation en anglais langue seconde.

b) Ressources humaines et infrastructure du CIAF

Le CIAF dispose d'une équipe dévouée et hautement qualifiée, composée d'une coordonnatrice, d'une adjointe administrative et de trois conseillères pédagogiques.

Afin de mieux servir sa clientèle, le CIAF a également des bureaux à Fredericton et à Moncton permettant d'y offrir de la formation. Environ 30 enseignants offrent de la formation un peu partout dans la province.

c) Activités du CIAF réalisées en 2021-2022

Impacts de la COVID-19

Depuis mars 2020, les formations sont offertes en lignes au CIAF. Les enseignants ont appris à bien maîtriser l'outil, ce qui n'affecte pas du tout l'enseignement et l'apprentissage. Nous avons même remarqué une hausse des inscriptions au niveau des cours de la fonction publique fédérale et de la fonction publique provinciale. Du côté du réseau de santé Horizon, nous remarquons toutefois une hausse du niveau d'absentéisme. Au début du mois de mars, certains cours privés sont recommencés au campus de Shippagan. Certains apprenants énoncent le désir de reprendre les cours en présentiel à nos différents bureaux satellites dans le Nouveau-Brunswick.

La pandémie de la COVID-19 nous aura permis d'augmenter notre réseau d'offre de cours puisque nous offrons maintenant plus de cours à l'extérieur de la province au niveau de la fonction publique fédérale. Certains apprenants proviennent du Québec et d'autres de l'Ontario.

Réseau de santé Horizon

Le CIAF offre une formation linguistique à plus de deux cent cinquante (250) employés du Réseau de santé Horizon. Cette formation est offerte en présentiel et en virtuel à Moncton, Miramichi, Saint Jean, Fredericton et Tracadie. Il s'agit de cours à temps partiel et de formation intensive, c'est-à-dire une semaine de formation de 21 heures axée sur les besoins particuliers d'un groupe d'apprenants. La formation est offerte sur une base hebdomadaire selon un calendrier de deux (2) sessions par année. Un

programme d'immersion à Shippagan de deux (2) semaines en juin et en août est également offert.

En raison de la COVID-19, il n'y a pas eu de formation offerte au Réseau de santé Horizon de septembre 2021 à juin 2022. Le Réseau de santé Horizon a pris la décision de ne pas débiter les cours, car beaucoup d'apprenants auraient eu à s'absenter très souvent puisqu'ils devaient travailler à cause de la pénurie de personnel dans les hôpitaux.

Fonction publique du Nouveau-Brunswick

Le CIAF offre un programme de formation en français et en anglais langue seconde à temps partiel à plus de deux cent quatre-vingts (280) apprenants en présentiel et en virtuel, dans les locaux du CIAF à Fredericton, Moncton et Shippagan et dans les locaux du client à Fredericton, Saint-Jean, Miramichi et Bathurst. La formation est offerte sur une base hebdomadaire selon un calendrier de trois (3) sessions par année. Un programme d'immersion à Shippagan de deux (2) semaines, en juin et en août, est également offert.

En raison de la COVID-19, la formation offerte à la fonction publique provinciale est entièrement en ligne depuis mars 2020. Une formation semi-intensive en virtuel a eu lieu au mois d'août 2021 permettant d'offrir une alternative au programme d'immersion habituellement offert durant l'été. Un record d'inscriptions a été atteint, soit plus de cent cinquante (150) participants.

Fonction publique du Canada

Le CIAF offre de la formation à divers ministères fédéraux. Cette année, plusieurs formations de groupe ont été offertes, en plus de la formation privé (tutorat). Le CIAF offre de la formation en présentiel et au téléphone, dans les locaux du CIAF à Fredericton et Moncton et dans les locaux du client à Bathurst, Fredericton, Moncton, Miramichi et Saint-Jean. En raison de la COVID-19, les formations sont offertes en virtuel depuis mars 2020. On commence à voir une augmentation des demandes au niveau de la formation du côté de la fonction publique du Canada. L'offre à commandes avec la fonction publique fédérale du Canada a été renouvelée en janvier 2022 et est pour une durée de deux (2) ans – donc jusqu'en 2024 – avec une possibilité de trois (3) renouvellements d'un (1) an.

Stages pédagogiques

Toujours en raison de la COVID-19, les sessions de stages pédagogiques avec les enseignants de français langue seconde n'ont pas pu avoir lieu, comme durant les autres années, soit en présentiel. Toutefois, des sessions ont été proposées en virtuel, au grand bonheur des enseignants. Au total, vingt-deux (22) participants se sont inscrits et ont pris part à ces sessions.

Formation pour les enseignantes et les enseignants

Diverses formations sont offertes aux enseignantes et aux enseignants de français langue seconde : des formations en ligne pour le maintien des acquis et pour la conversation et des sessions de perfectionnement intensives. Ces formations furent offertes à l'automne 2021 et onze (11) enseignants se sont inscrits. La session d'hiver 2022 a été annulée à cause d'un manque d'inscription.

Étudiants sans emploi – Initiative de la formation en langue seconde

Le CIAF reçoit de nombreuses références dans le cadre de l'initiative de la formation en langue seconde du Ministère de l'éducation. La formation fut offerte à seize (16) personnes au cours de la dernière année.

Formation intensive et/ou privée

Le CIAF a offert de la formation à de nombreux apprenants privés. Plus de vingt-cinq (25) apprenants privés ont suivi des formations. Le CIAF est heureux d'avoir recommencé à accueillir des participants en présentiel pour de l'immersion au campus.

TFI

Le CIAF est la seule organisation accréditée pour le Test de français international (TFI) au Nouveau-Brunswick. Le test TFI est un test standardisé qui représente une mesure de compétence linguistique externe et objective. Le test TFI est une norme internationale en matière d'évaluation du français. Dans le cadre de ses activités de la dernière année, le CIAF a tenu six (6) séances publiques pour le TFI.

TEF

Depuis juin 2021, le CIAF est un centre de passation pour le Test en Français (TEF). Ce sont ces tests qui sont utilisés pour attester des connaissances linguistiques en français lors du processus d'immigration et de demande de citoyenneté. Près de 50 personnes sont venues passer ce test au campus, tant des étudiants que de gens de la communauté. Le TEF contient les épreuves de compréhension orale, de compréhension écrite, d'expression orale et d'expression écrite. Pour le moment, au Nouveau-Brunswick, on retrouve seulement 2 centres de passation, soit au campus de Shippagan et au campus de Moncton.

Mission Immersion

Les conseillères pédagogiques, une enseignante du CIAF ainsi que deux apprenants ont participé à l'enregistrement d'un balados au sujet de l'apprentissage du français comme langue seconde. Tous ont adoré leur expérience. Ceci est un projet de l'ARCANB qui a été rendu possible grâce à une collaboration avec la radio *CIMS FM*. C'est un total de 6 épisodes qui sont publiés au sujet du CIAF.

2. PERSPECTIVES ET OBJECTIFS 2022-2023

Le CIAF considère que les perspectives pour 2022-2023 sont beaucoup plus encourageantes puisque le pire de la pandémie est derrière nous. Les cours recommencent en présentiel, certains vont demeurer en virtuel, à la demande du client.

Toutefois, le CIAF a su adapter ses modèles de formation pour l'offre en virtuel. Le CIAF a développé une panoplie d'outils et de petits guides destinés à soutenir son équipe enseignante et appuyer les apprenantes et apprenants lors de leur formation virtuelle.

Le marché demeure dicté par un tarif horaire très compétitif, pour la qualité du service qui est demandé. Le CIAF doit assurer une gestion financière très serrée afin de demeurer concurrentiel dans sa tarification. De plus, le recrutement d'enseignants qualifiés est un défi dans le contexte économique actuel de rareté de la main d'œuvre.

Voici les quelques grandes cibles pour l'année 2022-2023 :

- Continuer à développer le TEF et offrir un meilleur service
- Étudier l'offre des différents «produits» offerts par le CIAF et leur rentabilité
- Soutenir la communication sur le web et les médias sociaux afin d'accroître notre visibilité et notoriété.